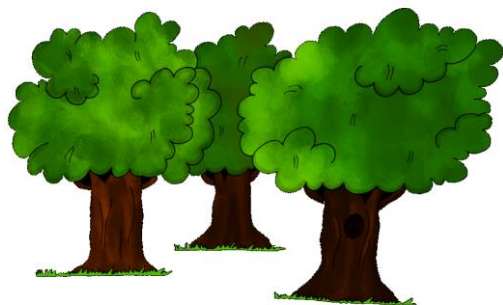




M@terlivres



la citoyenneté



Les classes participantes à la session 2022



Groupe 2

Classe A :

AFRANI Florence **PS/MS** école Adrien Berchet de Tanger **MAROC**

Classe B :

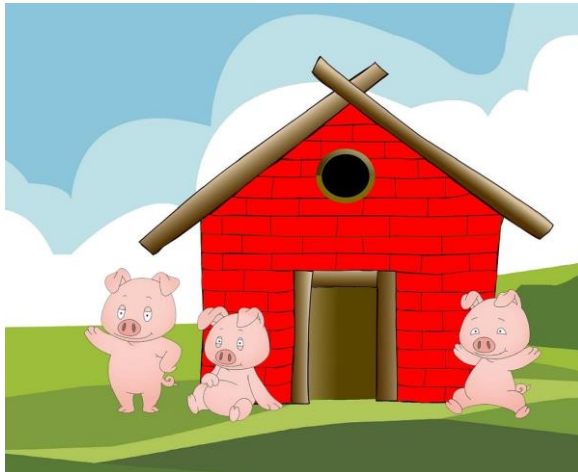
NAVARRO Emmanuelle TPS/**PS/MS** Sainte Marguerite d'Elle **FRANCE**

Classe C :

GUYOT-HIOLET Chantal **PS** Ile aux enfants **FRANCE**

Classe D :

FALCIONI Elodie **PS** Lycée français A. Yersin de Hanoi **VIETNAM**



Les trois petits cochons

Les 3 petits cochons veulent repeindre leur maison.

Le loup a dit d'accord mais c'est moi qui choisis la couleur...

Le gris, c'est la plus belle! Les petits cochons ne sont pas d'accord...



Ils doivent trouver une idée...

Ba chú lợn con

Tiếng Việt

Ba chú lợn con muốn sơn lại ngôi nhà của mình.

Con chó sói đã nói đồng ý nhưng nó muốn chính nó chọn màu...

Màu xám, đó là màu đẹp nhất! Ba chú lợn con không đồng ý.

Thế là chúng phải tìm ra một ý kiến chung.....



PARTIE 1

- Nous ne sommes pas d'accord avec toi, disent les trois petits cochons. Le gris est trop triste. C'est le rose qui est la plus belle des couleurs.
- Pourquoi ? Demande le loup.
- Le rose, c'est la couleur des petits cochons, des flamants roses, des fleurs. Nous aimons bien le rose.
- Moi non, répond le loup. Je n'aime pas cette couleur. Le gris est la plus belle des couleurs, c'est la couleur des éléphants.

Phần 1

- Chúng tớ không đồng ý với cậu, ba chú lợn con nói. Màu xám quá buồn. Màu hồng là màu đẹp nhất trong tất cả các màu.
- Tại sao? Con chó sói hỏi.
- Màu hồng, đó là màu của những chú lợn con , những con hồng hạc, những bông hoa. Chúng tớ rất yêu màu hồng.
- Tớ thì không, con chó sói trả lời. Tớ không thích màu hồng. Màu xám là màu đẹp nhất trong tất cả các màu, đó là màu của những chú voi.

illustration 1



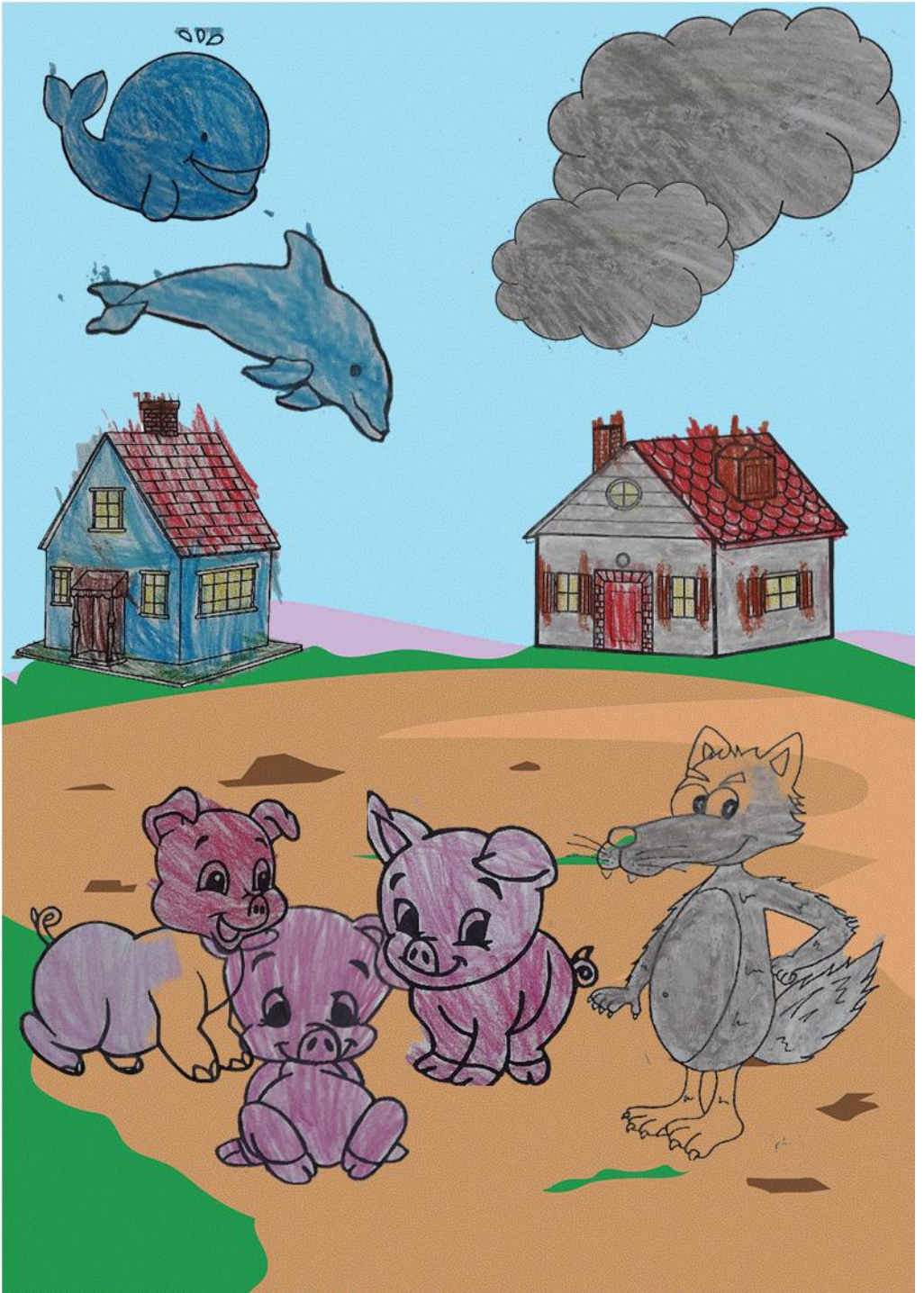
PARTIE 2

- Le loup et les trois petits cochons ne sont pas d'accord.
- Le plus sage des petits cochons propose une autre couleur pour repeindre la maison :
- On pourrait peindre notre maison en bleu, dit-il.
- Non, répond le loup. Le bleu, ça rend triste. Le gris est encore plus joli. C'est la couleur des nuages.
- Oui mais le bleu, c'est la couleur du ciel, de la mer, des dauphins, des baleines. Ça fait voyager.

Phần 2

- Chó sói và ba chú lợn con không nhất trí cùng nhau.
- Chú lợn khôn ngoan nhất trong ba chú lợn con đưa ra một màu khác để sơn lại nhà:
- Chúng ta có thể sơn ngôi nhà của chúng ta màu xanh da trời được không, chú lợn con nói.
- Không, con chó sói trả lời. Màu xanh da trời khiến ngôi nhà trông buồn tẻ. Màu xám vẫn là màu đẹp nhất. Đó là màu của những đám mây.
- Đúng vậy, nhưng màu xanh là màu của bầu trời, của biển, của những chú cá heo, những chú cá voi. Nó khiến chúng ta như được đi du lịch.

illustration 2



PARTIE 3

- Attendez une seconde , dit le plus joyeux des trois petits cochons. On pourrait repeindre la maison en jaune.
- Non! dit le loup. Le jaune ça fait mal aux yeux!
- Mais le jaune c'est la couleur du soleil, du sable et des primevères, répond le petit cochon.
- Le loup n'est toujours pas d'accord. Il veut que la maison soit grise.
- Les trois petits cochons ne sont pas contents et sont bien embêtés.
- Comment vont-ils pouvoir faire?

Phần 3

- Hãy đợi một giây, chú lợn vui vẻ nhất trong ba chú lợn con nói. Chúng ta có thể sơn lại căn nhà màu vàng.
- Không ! Con chó sói nói. Màu vàng làm đau mắt.
- Nhưng màu vàng là màu của mặt trời, của cát, của hoa anh thảo, chú lợn con trả lời.
- Con chó sói vẫn không đồng ý. Nó muốn ngôi nhà màu xám.
- Ba chú lợn con không vui và cảm thấy rất chán.
- Giờ chúng có thể làm như thế nào đây?



partie 4

- Je sais dit le plus malin des trois petits cochons. Nous allons demander aux autres animaux de notre forêt ce qu'ils préfèrent comme couleur.
- C'est une bonne idée, répondent ses deux frères. Qu'en penses-tu Loup?
- Je suis d'accord dit le Loup. Allons voir la famille Chouettes, je suis sûr qu'ils aiment le gris.

Le loup et les 3 petits cochons partent ensemble à la rencontre de la Famille Chouette.

partie 4 Vietnamien

- Tôi biết - Chú lợn ranh ma nhất trong ba chú lợn nói. Chúng tôi sẽ hỏi các bạn thú khác của khu rừng xem các bạn ấy thích màu nào nhất.

- Đó là ý kiến hay - Hai người anh em của cậu trả lời. Chó sói, bạn nghĩ thế nào ?

- Tôi đồng ý – Con chó sói nói. Chúng ta hãy đến gia đình chim Cú nhé. Tôi chắc chắn họ thích màu xám.

Con chó sói và ba chú lợn con cùng nhau đi gặp gia đình chim Cú.



partie 5

-Bonjour les chouettes disent le loup et les 3 petits cochons , on voudrait peindre notre maison .Est-ce que vous pouvez nous donner une idée pour la couleur ?

-Quelle idée ! répondent les chouettes , nous , on dort dans un nid et on ne le peint pas ! Allez voir les lapins plutôt !

-C'est une bonne idée , merci les chouettes !

_ Bonne nuit , disent les chouettes qui se rendorment.

partie 5 Vietnamien

- Chào các bạn chim Cú – Con chó sói và ba chú lợn con nói – chúng tôi muốn sơn lại nhà. Các bạn có gợi ý về màu sắc cho chúng tôi được không ?
- Ý kiến gì thế ! Những con chim Cú trả lời – Chúng tôi ngủ trong một chiếc tổ và chúng tôi không sơn nó. Hãy đi hỏi những bạn thỏ đi !
- Ý kiến hay ! Cảm ơn các bạn chim Cú !
- Chúc ngủ ngon – Các con chim Cú nói rồi đi ngủ.



partie 6

-Bonjour les lapins , quelle couleur on pourrait mettre sur notre maison ?

- Orange comme les bonnes carottes , vert comme les belles salades des jardins et marron comme notre terrier ...

partie 6 Vietnamien

- Chào các bạn tỏ ! Chúng tôi có thể sơn màu gì lên ngôi nhà của chúng tôi ?
- Màu cam như những củ cà rốt, xanh như những chiếc lá rau trong vườn và nâu như màu của đất...

illustration 6



partie 7

Le loup dit encore non.

Alors ils vont voir les ours. Les ours disent de peindre la maison en rose, comme la couleur des cochons.

Le loup ne veut toujours pas.

Alors ils vont voir le tigre. Le tigre aime le noir et le orange, comme lui.

Mais le loup boude, il veut le gris.

Ils vont voir un hippopotame. L'hippopotame dit que ses bonbons préférés sont violets, rouges et blancs. Alors il trouverait ça joli une maison qui ressemble à ses bonbons. Le loup n'est toujours pas content.

partie 7 Vietnamien

Con chó sói lại nói không nữa.

Vậy thì chúng sẽ đến hỏi các bạn gấu. Những chú gấu nói sơn nhà màu hồng như màu của những chú lợn.

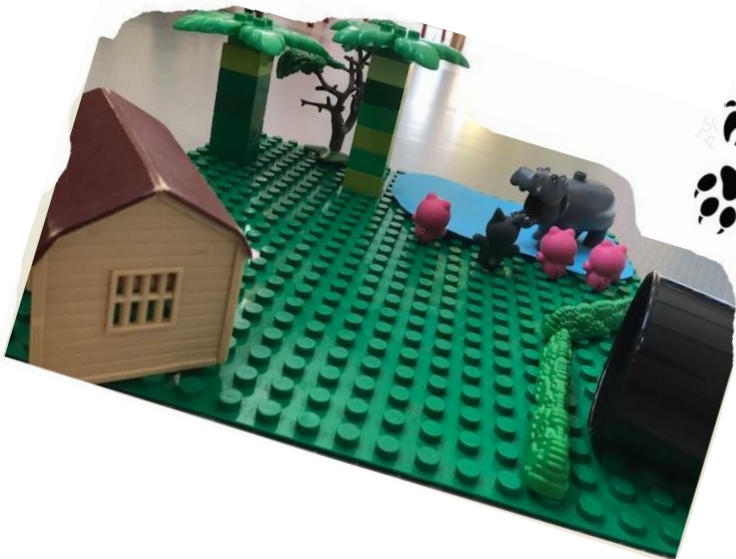
Con chó sói vẫn luôn không muốn.

Thế là chúng đi gặp con hổ. Con hổ thích màu đen và màu cam như nó.

Nhưng con sói dối, nó muốn màu xám.

Bọn chúng đi gặp một chú hà mã. Hà mã nói rằng những chiếc kẹo nó thích nhất màu tím, đỏ và trắng. Thế nên nó thấy đó là một ngôi nhà đẹp giống như những chiếc kẹo. Con chó sói luôn không hài lòng.

illustration 7



partie 8

Le loup et les trois cochons ne savent pas quoi faire. Ils sont assis dans la forêt. Ils sont tristes parce qu'ils ne savent toujours pas la couleur de leur maison.

En attendant, les autres animaux décident d'aller peindre la maison avec les couleurs qu'ils ont choisi. Et à la fin, la maison, elle ressemble à un arc en ciel.

Et même le loup est content après, parce qu'il y a aussi du gris sur la maison. Tout le monde est content. Les autres animaux, et les cochons, ils aiment tous toutes les couleurs.

C'est mieux d'écouter tous ses copains, parce que des fois, on ne voit pas bien les bonnes couleurs. Le loup il avait choisi une couleur triste, mais il ne savait pas qu'il aimerait les autres couleurs sans ses copains les animaux. Et la maison, c'est la plus belle de la forêt.

partie 8 Vietnamien

Con chó sói và ba chú lợn con không biết làm gì. Chúng ngồi trong rừng. Chúng buồn vì chúng luôn không biết phải sơn màu gì cho ngôi nhà của chúng.

Trong lúc chờ đợi, các con vật khác quyết định tô màu với các màu và chúng đã chọn. Cuối cùng, ngôi nhà giống như một cái cầu vồng.

Sau đó thì ngay cả con chó sói cũng hài lòng bởi vì cũng có màu xám trên ngôi nhà. Tất cả mọi người đều hài lòng. Những con vật khác và những chú lợn thích tất cả các màu sắc.

Tốt nhất là nên nghe lời tất cả các bạn bởi vì nhiều lúc chúng ta không biết màu nào là tốt nhất. Con chó sói đã chọn một màu buồn nhưng nó không biết rằng nó cũng thích những màu khác nếu không có những bạn thú của mình. Và ngôi nhà này là ngôi nhà đẹp nhất trong khu rừng.

